



Hier geht's zu den ausführlichen Bedienungsanleitungen

Bedienungsanleitung

### Homematic IP Starter Set Raumklima



HmIP-SK1 // 154529 // V1.0 (02/2019)  
Dokumentation © 2019 eQ-3 AG, Deutschland  
Alle Rechte und Änderungen vorbehalten. Printed in Hong Kong.

Bevollmächtigter des Herstellers:

**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer - Germany  
www.eQ-3.de

### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.



**Achtung!** Hinweis auf eine Gefahr.



Zusätzliche wichtige Informationen.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Deutschland, dass der Funkanlagentyp Homematic IP HmIP-SK1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## Funktion

### Homematic IP Access Point

Der Access Point ist die zentrale Einheit des Homematic IP Systems. Das Gerät verbindet das Smartphone über die Homematic IP Cloud mit den Homematic IP Geräten und gibt Konfigurations- und Bedienbefehle aus der App an die Geräte weiter.

### Homematic IP Heizkörperthermostat

Mit dem Heizkörperthermostat können Sie die Raumtemperatur zeitgesteuert regeln und Heizprofile auf Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen.

Weitere Informationen zu Ventiladaptern finden Sie auf [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

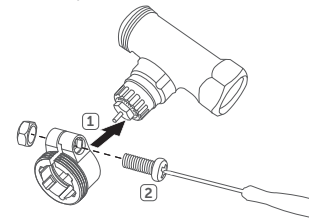
### Homematic IP Fenster- und Türkontakt – optisch

Der Fenster- und Türkontakt erkennt zuverlässig geöffnete Fenster bzw. Türen durch einen integrierten Infrarot-Sensor.

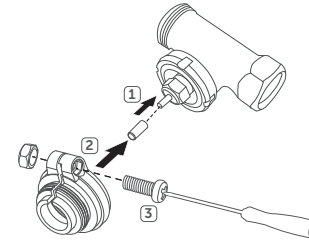
## Adapter für Heizungsventile

Für die Montage auf Ventilen von Danfoss ist einer der beiliegenden Adapter erforderlich.

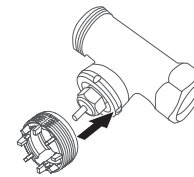
RA



RAV



RAVL



## Hinweise zum Betrieb



Richtige Polung der Batterien beachten. Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ. Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht übermäßiger Wärme aussetzen. Batterien nicht kurzschließen.

### Homematic IP Access Point



Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf den Verlauf elektrischer Leitungen bzw. auf vorhandene Versorgungsleitungen.



Für die Stromversorgung des Geräts ausschließlich das mitgelieferte Originalnetzteil (5 VDC/550 mA) verwenden.



Das Gerät nur an eine leicht zugängliche Netz-Steckdose anschließen. Bei Gefahr Netzstecker ziehen.

### Homematic IP Fenster- und Türkontakt – optisch



Starkes Fremdlicht oder Verschmutzungen des Sensors können zu Funktionseinschränkungen führen.



Dieses Gerät arbeitet mit unsichtbarem Infrarotlicht. Bitte halten Sie mindestens 20 cm Abstand vom Gerät zum Auge ein!

## Technische Daten // Technical data // Caractéristiques techniques

DE	EN	FR	HMIP-HAP	HmIP-eTRV-2	HMIP-SWDO
Geräte-Kurzbezeichnung	Device short description	Désignation synthétique de l'appareil			
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	5 VDC / VCC	2x 1,5 V LR6/Mignon/AA	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Steckernetzteil: Versorgungsspannung (Eingang) Leistungsaufnahme (max.)	Plug-in mains adapter: Supply voltage (input) Power consumption (max.)	Bloc d'alimentation : Tension d'alimentation (entrée) Puissance absorbée (maxi.)	100 V-240 V/50 Hz 2,5	-	-
Leistungsaufnahme Ruhebetrieb	Power consumption in standby	Puissance absorbée en mode veille	1,1 W	-	-
Stromaufnahme (max.)	Current consumption (max.)	Courant absorbé (maxi.)	500 mA	120 mA	100 mA
Batterielebensdauer in Jahren (typ.)	Battery life in years (type)	Durée de vie des piles en années (typ.)	-	2	2
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	5-35 °C	0-50 °C	5-35 °C
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Degré d'encrassement	-	2	-
Wirkungsweise	Method of operation	Mode d'action	-	Typ 1 // Type 1	-
Anschluss	Connection	Raccordement	-	M30 x 1,5 mm	-
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensions (l x H x P)	118 x 104 x 26 mm	58 x 71 x 97 mm	102 x 15 x 20 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	Weight (including batteries)	Poids (avec piles)	153 g	205 g	30 g
Typ. Funk-Freifeldreichweite	Typical open area RF range	Portée radio en champ libre (typ.)	400 m	300 m	200 m
Netzwerk	Network	Réseau	10/100 MBit/s, Auto-MDIX	-	-
Schutzart	Degree of protection	Type de protection		IP20	
Funk-Frequenzband	Radio frequency band	Bande de fréquence radio		868,0-868,6 MHz, 869,4-869,65 MHz	
Max. Funk-Sendeleistung	Maximum radiated power	Puissance d'émission radio maxi.		10 dBm	
Empfängerkategorie	Receiver category	Catégorie de récepteur		SRD Category 2 // SRD catégorie 2	
Duty Cycle	Duty cycle	Duty Cycle		< 1 % pro h / < 10 % pro h // < 1 % per h / < 10 % per h // < 1 % par h / < 10 % par h	

Technische Änderungen vorbehalten // Subject to modifications // Sous réserve de modifications techniques

EN

homematic IP



Click here to go to the detailed user manuals

### Operating manual Homematic IP Starter Set Climate Control



HmIP-SK1 // 154529 // V1.0 (02/2019)  
Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany  
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Authorised representative of manufacturer:

**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer - Germany  
www.eQ-3.com

### Read the manual carefully and keep it in a safe place.



**Attention!** Please note a hazard



Additional important information.

FR

homematic IP



Accédez ici à l'intégralité des notices d'utilisation

### Notice d'utilisation Homematic IP Kit de démarrage Climat de la pièce



HmIP-SK1 // 154529 // V1.0 (02/2019)  
Documentation © 2019 eQ-3 AG, l'Allemagne  
Sous réserve de tous droits et modifications.  
Imprimé à Hong Kong.

Mandataire du fabricant :

**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer - Allemagne  
www.eQ-3.de

### Lire attentivement les consignes et les conserver dans un endroit sûr.



**Attention !** Indique un danger.



Autres informations importantes.

## Declaration of conformity

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-SK1 is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## Function

### Homematic IP Access Point

The Access Point is the central unit of the Homematic IP system. It connects smartphones via the Homematic IP cloud with all Homematic IP devices and transmits configuration data and control commands from the app to all Homematic IP devices.

### Homematic IP Radiator Thermostat

The radiator thermostat enables you to conveniently regulate room temperatures according to individual needs.

Further information on valve adapters can be found at [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

### Homematic IP Window / Door Contact – optical

The window / door contact reliably detects open and closed windows and doors via an integrated infra-red-sensor.

## Déclaration de conformité

Par la présente, eQ-3 AG, basée à Maiburger Str. 29, 26789 Leer, en Allemagne, déclare que l'équipement radioélectrique Homematic IP HmIP-SK1 est conforme à la directive 2014/53/EU. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse suivante : [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## Fonction

### Homematic IP Access Point

L'Access Point est l'unité centrale du Homematic IP System. L'appareil permet de relier le smartphone aux appareils Homematic IP via le cloud Homematic IP et transmet des ordres de configuration et de commande depuis l'application aux appareils.

### Homematic IP Thermostat de Radiateur

Grâce au thermostat de radiateur, vous pouvez réguler la température ambiante à l'aide d'une horloge et adapter les profils de chauffage à vos besoins.

Pour obtenir plus d'informations sur les adaptateurs de vanne, rendez-vous sur [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

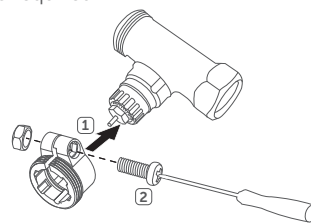
### Homematic IP Contact pour Porte et Fenêtre – visuel

Le contact pour porte et fenêtre détecte efficacement les fenêtres ou les portes ouvertes grâce à un capteur infrarouge intégré.

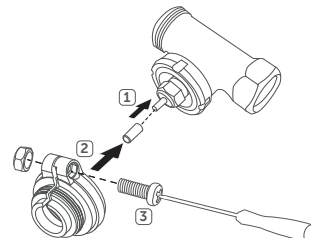
## Adapters for heating valves

To attach to Danfoss valves, one of the provided adapters is required.

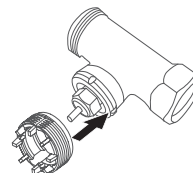
RA



RAV



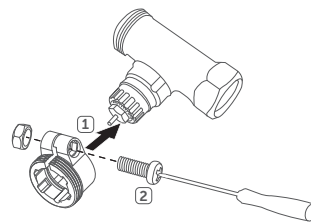
RAVL



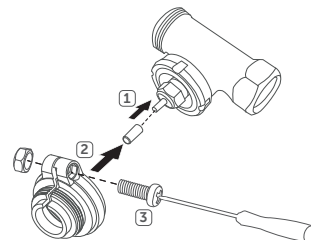
## Adaptateurs pour vannes de radiateurs

L'un des adaptateurs joints est nécessaire pour le montage sur des vannes Danfoss.

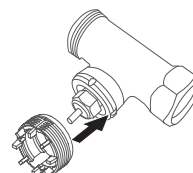
RA



RAV



RAVL



## Notes on safe operation



Observe the correct polarity of the batteries. Caution! There is a risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type. Never recharge standard batteries. Do not throw the batteries into a fire. Do not expose batteries to excessive heat. Do not short-circuit batteries.

### Homematic IP Access Point



When selecting the installation location, check for electrical wires and power supply cables.



For power supply, use only the original power supply unit (5 VDC/550 mA) delivered with the device.



Connect the device only to an easily accessible power socket outlet. Disconnect the mains plug in the event of a hazard.

### Homematic IP Window / Door Contact – optical



Strong extraneous light or contamination of the sensor can lead to functional disorders.



This device operates using non-visible infra-red light. Please keep a minimum distance of 20 cm between the device and your eyes!

## Remarques sur le fonctionnement



Placez les piles en respectant la polarité adéquate. Attention ! Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Ne remplacez les piles que par le même type ou un type de piles équivalent. Ne rechargez jamais les piles. Ne jetez pas les piles au feu. N'exposez pas les piles à une chaleur trop importante. Ne mettez pas les piles en court-circuit.

### Homematic IP Access Point



Lors du choix de l'emplacement de montage, faites attention à la disposition du câblage électrique ou aux câbles d'alimentation existants.



Pour l'alimentation de l'appareil, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation d'origine fourni (5 VCC/550 mA).



L'appareil peut uniquement être branché à une prise secteur facilement accessible. En cas de danger, débranchez la prise de connexion.

### Homematic IP Contact pour Porte et Fenêtre – visuel



Les lumières parasites fortes et l'encrassement du capteur risquent d'entraîner des dysfonctionnements.



Cet appareil fonctionne avec une lumière infra-rouge invisible. Veillez à toujours le maintenir à au moins 20 cm des yeux.